

Micro Hi-Fi System

MC145

user manual
manuel d'utilisation
manual del usuario
benutzerhandbuch
gebruikershandleiding
manuale per l'utente

användar-handbok
brugermanual
käyttöoppaita
manual do usuário
εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 3 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 3 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 3 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \perp) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MC145 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontaktten.

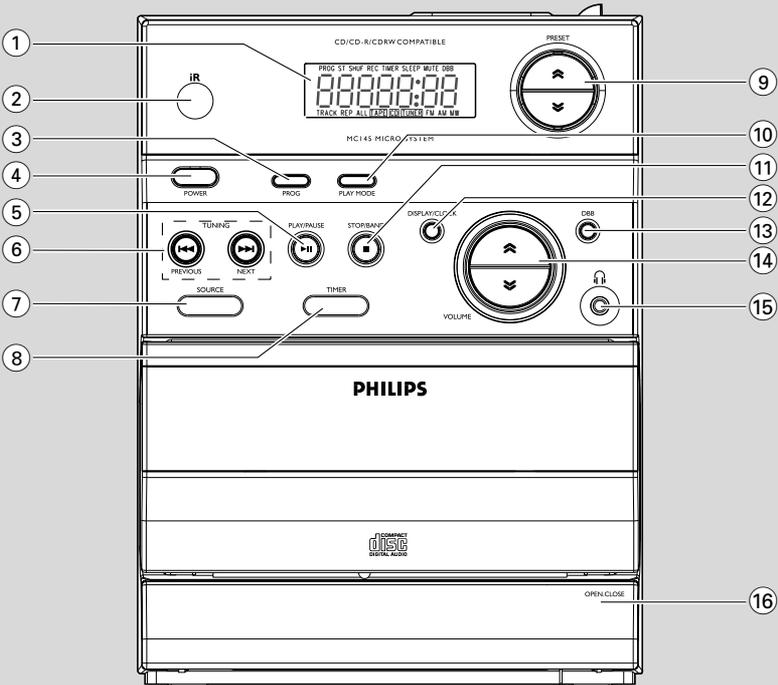
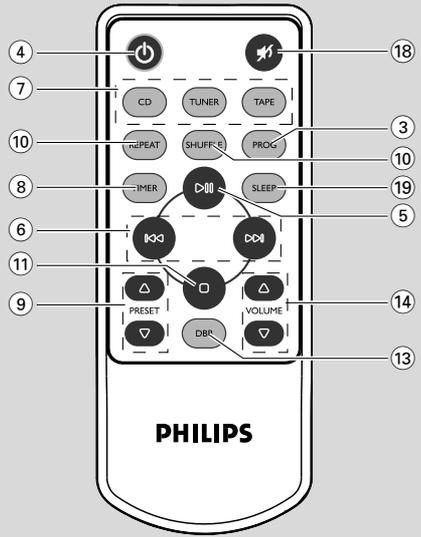
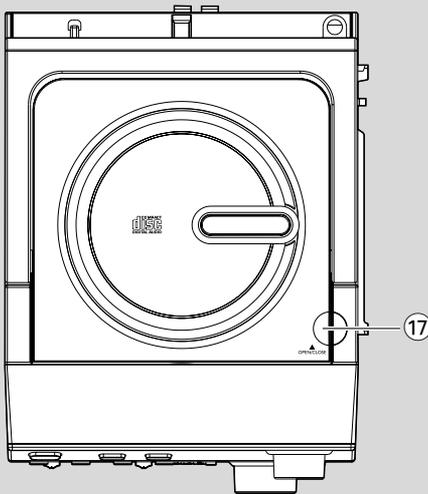
For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laseraparater

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

English ----- 6

Français ----- 21

Español ----- 36

Deutsch ----- 52

Nederlands ----- 67

Italiano ----- 82

Svenska ----- 97

Dansk ----- 112

Suomi ----- 127

Português ----- 142

Ελληνικά ----- 157

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Inhaltsangabe

Allgemeine Information

Angaben zu Umweltschutzmaßnahmen	53
Mitgeliefertes Zubehör	53
Informationen zur Sicherheit	53

Vorbereitung

Anschlüsse auf der Rückseite	54–55
Vor Benutzung der Fernbedienung	55
Wechsel der Fernbedienungsbatterie (Lithium CR2032)	55

Bedienelemente

Bedienelemente am Gerät und auf der Fernbedienung	56
--	----

Grundfunktionen

Einschalten der Anlage	57
Energiesparende automatische Standby- funktion	57
Einstellen von Lautstärke und Klang	57

CD-Wiedergabe

Abspielen einer CD	58
Wahl eines anderen Titels	58
Suche nach einer Passage innerhalb eines Titels	58
Verschiedene Abspielmodi: SHUFFLE und REPEAT	59
Programmieren von Titelnummern	59
Überprüfen des Programms	59
Löschen eines Programms	59

Radioempfang

Einstellen auf Radiosender	60
Programmieren von Radiosendern	60
Einstellen auf Vorwahlsender	60

Kassettenbetrieb/Aufnahme

Abspielen von Cassetten	61
Allgemeine Informationen über die aufnahme	61
Synchro Start CD-Aufzeichnung	61–62
Überspielen vom Radio	62

Wartung und Pflege	62
--------------------------	----

Uhr/Timer

Einstellen der Uhrzeit	63
TIMER einstellen	63
TIMER aktivieren und deaktivieren	63
SLEEP aktivieren und deaktivieren	64

Technische Daten	64
------------------------	----

Fehlersuche	65–66
-------------------	-------

Die unbefugte Vervielfältigung urheberrechtlich geschützter Werke, einschließlich Computerprogramme, Dateien, Rundfunksendungen und musikalischer Werke, kann eine Verletzung des Urheberrechts darstellen und eine Strafbarkeit begründen. Dieses Gerät darf zu den genannten mißbräulichen Zwecken nicht verwendet werden.



Be responsible
Respect copyrights

**Dieses Gerät entspricht den
Funkenstörungsrichtlinien der
Europäischen Gemeinschaft.**

Mitgeliefertes Zubehör

- 2 Lautsprecherboxen
- Fernbedienung (mit Batterie)

Angaben zu

Umweltschutzmaßnahmen

Auf überflüssige Verpackungsmaterialien wurde verzichtet. Wir haben uns bemüht, dafür zu sorgen, daß die Verpackung leicht in drei Monomaterialien trennbar ist: Pappe (Karton), Polystyrol-Schaumstoff (Transportschutz) und Polyäthylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie).

Die Anlage besteht aus recyclingfähigen und wiederverwendbaren Materialien, die von einem darauf spezialisierten Unternehmen zerlegt werden können. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften in bezug auf die Entsorgung von Verpackungsmaterial, leeren Batterien und Altgeräten.

Entsorgung Ihres Altgerätes

Ihr Produkt ist aus hochqualitativen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können.

Falls dieses Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG erfasst wird

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte.

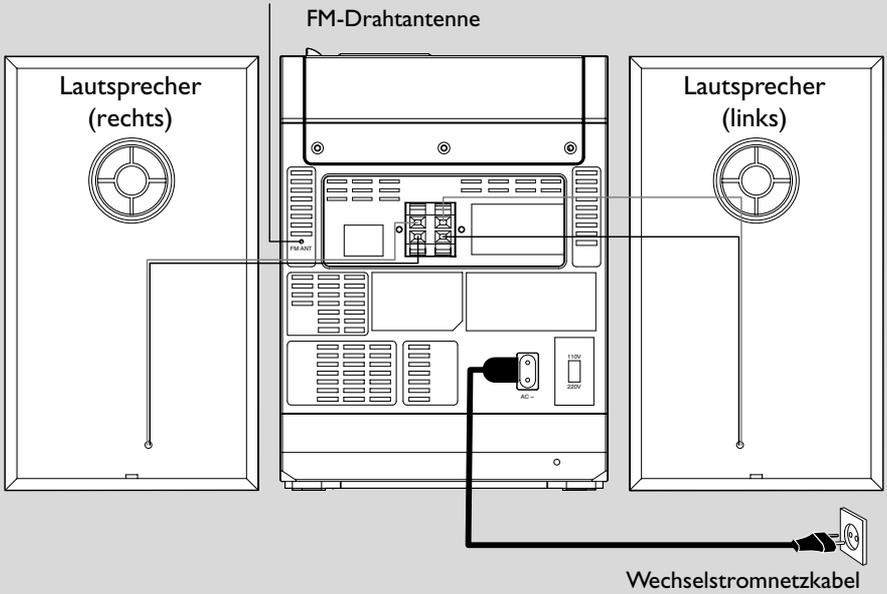
Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.



Informationen zur Sicherheit

- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme der Anlage sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung (oder die Spannungsangabe neben den Spannungswahlschalter) der Anlage mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Falls nicht, wenden Sie sich an den Händler.
- Stellen Sie die Anlage auf eine flache, stabile Oberfläche.
- Stellen Sie die Anlage an einem ausreichend belüfteten Ort auf, um Überhitzung im Innern zu vermeiden. Halten Sie mindestens 10 cm (4 Zoll) Freiraum an der Rückseite und Oberseite des Geräts und 5 cm (2 Zoll) an beiden Seiten frei.
- Die Belüftung des Geräts darf nicht dadurch beeinträchtigt werden, dass die Lüftungsöffnungen durch Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge etc. abgedeckt werden.
- Schützen Sie die Anlage, die Batterien und CDs vor übermäßiger Feuchtigkeit, Regen, Sand oder Hitze von Heizkörpern oder durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter, etwa Vasen, auf den Apparat.
- Wenn die Anlage direkt aus einer kalten in eine warme Umgebung gebracht oder in einem sehr feuchten Raum aufgestellt wird, kann sich Kondensfeuchtigkeit auf der Optik der Disk-Abtasteinheit im Inneren der Anlage bilden. In einem solchen Fall wird der CD-Spieler nicht normal funktionieren. Lassen Sie das Gerät ungefähr eine Stunde ohne eingelegte CD eingeschaltet stehen, bis eine normale Wiedergabe wieder möglich ist.
- Die mechanischen Bauteile des Geräts sind mit selbstschmierenden Lagern ausgestattet und dürfen nicht geölt oder geschmiert werden.
- **Wenn die Anlage auf Standby-Betrieb geschaltet wird, verbraucht sie dennoch etwas Strom. Um die Anlage vollständig vom Netz zu trennen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**

Vorbereitung



Deutsch

Anschlüsse auf der Rückseite

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite der Anlage.

A Stromversorgung

Vergewissern Sie sich, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, dass alle übrigen Verbindungen hergestellt worden sind.

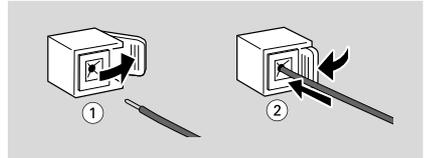
ACHTUNG!

- Für optimalen Betrieb nur das mitgelieferte Netzkabel benutzen.
- Niemals bei eingeschalteter Netzspannung Verbindungen herstellen oder ändern.

B Anschluss der Lautsprecher

Frontlautsprecher

Schließen Sie die Lautsprecherkabel an die Anschlüsse SPEAKERS an, den rechten Lautsprecher an "RIGHT" und den linken Lautsprecher an "LEFT", das farbige (markierte) Kabel an "+" und das schwarze (unmarkierte) Kabel an "–".



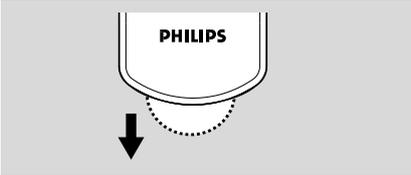
- Klemmen Sie das blanke Ende wie in der Abbildung dargestellt fest.

Hinweis:

- Für optimalen Klang die mitgelieferten Lautsprecher benutzen.
- Nicht mehr als einen Lautsprecher an ein Paar der mit +/- gekennzeichneten Lautsprecheranschlüsse anschließen.
- Keine Lautsprecher mit einer niedrigeren Impedanz als die der mitgelieferten Lautsprecher anschließen. Siehe den Abschnitt TECHNISCHE DATEN in dieser Bedienungsanleitung.

Vor Benutzung der Fernbedienung

- 1 Ziehen Sie die Kunststoff-Schutzlage heraus.
- 2 Wählen Sie die Quelle, die Sie steuern möchten, durch Drücken einer der Quellen-Wähltasten auf der Fernbedienung (zum Beispiel MP3-CD, TUNER).
- 3 Dann wählen Sie die gewünschte Funktion (zum Beispiel ▶, ◀, ▶|).

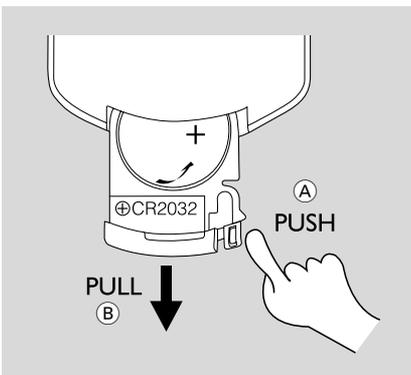


Wechsel der Fernbedienungsbatterie (Lithium CR2032)

- 1 Ziehen Sie den Knopf A etwas nach rechts.
- 2 Ziehen Sie das Batteriefach (B) heraus.
- 3 Legen Sie eine neue Batterie ein und schieben Sie das Batteriefach wieder ganz in die Ausgangsposition zurück.

ACHTUNG!

Batterien enthalten Chemikalien; sie sollten daher vorschriftsmäßig entsorgt werden.



Bedienelemente am Gerät und auf der Fernbedienung

① LCD Display

- zeigt den Gerätestatus.

② IR SENSOR

- Infrarotsensor für die Fernbedienung.

③ PROG

- für CD programmiert Titel und überprüft das Programm.
- für Tuner programmiert Tunersender manuell oder automatisch.

④ POWER / ⏻

- schaltet das Gerät auf Bereitschaft (Standby)/ein.

⑤ PLAY/PAUSE ▶||

- für CD beginnt mit dem oder unterbricht das CD-Abspielen.

⑥ TUNING, PREVIOUS/NEXT (◀◀ / ▶▶)

- für CD springt an den Anfang eines aktuellen Titels / vorigen/ nachfolgenden Titels.
- sucht innerhalb eines Titels /einer CD rückwärts oder vorwärts.
- für Tuner stellt auf Radiosender ein.
- für clock/timer... stellt die Stunden und Minuten für die Uhrzeit-/Timer-Funktionen ein.

⑦ SOURCE (CD/TUNER/TAPE)

- schaltet das Gerät ein.
- wählt die Klangquelle für CD/TUNER / TAPE.

⑧ TIMER

- Aktivieren/Deaktivieren oder Festlegen der Timer-Funktion.

⑨ PRESET ≈ / ≈ (Δ / ▽ auf der Fernbedienung)

- für Tuner wählt einen vorgewählten Tunersender.

⑩ PLAYMODE (REPEAT / SHUFFLE)

- wiederholt einen Titel /ein CD-Programm/ eine gesamte CD.
- spielt CD-Titel in zufälliger Reihenfolge ab.

⑪ STOP/BAND ■

- für CD hält CD-Abspielen an oder löscht ein CD-Programm.
- Für Tuner (nur am Fernsehgerät) Auswählen des Frequenzbandes.

⑫ DISPLAY/CLOCK

- Für CD Anzeigen der verbleibenden Zeit für die CD.
- Im Standby Modus - Einstellen der Uhrfunktion.

⑬ DBB (Dynamic Bass Boost)

- optimiert die Tiefen (Baß).

⑭ VOLUME ≈ / ≈ (Δ / ▽ auf der Fernbedienung)

- stellt den Lautstärkepegel ein..

⑮

- anschließen eines Kopfhörers.

⑯ Cassetten-Tasten

OPEN•CLOSE ..Öffnen der Abdeckung.

RECORD ● beginnt mit der Aufnahme.

PLAY ▶ beginnt mit dem Abspielen.

◀◀ / ▶▶ schnelles Rück-/Vorspulen.

STOP•OPEN ... hält das Band an; öffnet das Cassettenfach.

PAUSE unterbricht Aufzeichnung oder Wiedergabe (Abspielen).

⑰ OPEN•CLOSE

- öffnet/ schließt die CD-Lade.

⑱ MUTE

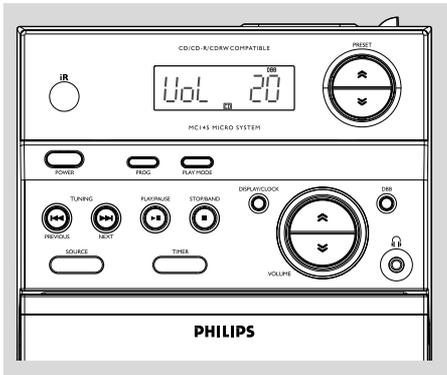
- unterbricht Sound-Wiedergabe und setzt sie fort.

⑲ SLEEP

- aktiviert und deaktiviert die Sleeper-Zeit; wählt Sleeper-Zeit.

Hinweise zur Fernbedienung:

- Wählen Sie zuerst die Tonsignalquelle, die Sie fernsteuern möchten, indem Sie eine der Quellenwahltasten auf der Fernbedienung drücken (z.B. CD, TUNER, usw.).
- Wählen Sie anschließend die gewünschte Funktion (▶, ◀, ▶|, usw.).



WICHTIG:

Bevor Sie die Anlage in Betrieb nehmen, sollten Sie die Vorbereitung wie oben beschrieben abgeschlossen haben.

Einschalten der Anlage

- Taste **POWER** (⏻ auf der Fernbedienung) oder **SOURCE**.
→ Das Gerät schaltet auf die zuletzt gewählte Klangquelle um.
- Drücken Sie **SOURCE** (**CD**, **TUNER** oder **TAPE** auf der Fernbedienung).
→ Das Gerät schaltet auf die gewählte Klangquelle um.

Um das Gerät auf Standby zu schalten

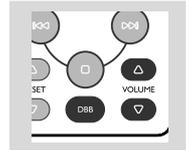
- Taste **POWER** (⏻ auf der Fernbedienung).
- Wenn in Cassettenmodus befindlich, zuerst **STOP•OPEN** drücken.
→ Der Lautstärkepegel (maximale Lautstärke von bis zu 20), die interaktiven Sound-Einstellungen, die zuletzt gewählte Quelle und Tunervorwahlen werden im Gerät abgespeichert.

Energiesparende automatische Standby-funktion

Als energiesparendes Leistungsmerkmal schaltet das Gerät 15 Minuten, nachdem eine Cassette oder CD das Ende erreicht hat und kein Bedienelement betätigt wurde, automatisch auf Standby um.

Einstellen von Lautstärke und Klang

- 1 Taste **VOLUME** (≈ / ≈ (Δ / ▽ on remote control) uf der Fernbedienung) Regler zum Verringern gegen den Uhrzeigersinn oder zum Erhöhen im Uhrzeigersinn am Gerät drehen.
→ In der Anzeige erscheinen der Lautstärkepegel *Vol* und eine Zahl von 0-32.

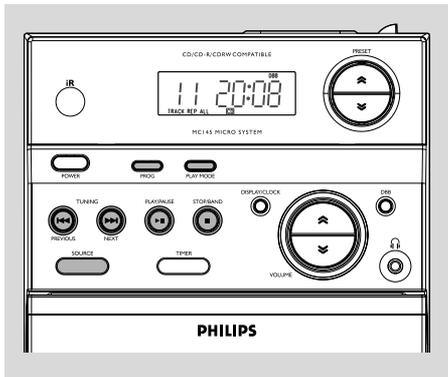


- 2 **DBB** drücken, um Baßoptimierung ein- oder auszuschalten.
→ In der Anzeige erscheint: **DBB** wenn DBB aktiviert ist



- 3 **MUTE** (🔇) auf der Fernbedienung drücken, um Sound-Wiedergabe sofort zu unterbrechen.
→ Das Abspielen wird ohne Sound fortgesetzt, und in der Anzeige erscheint **MUTE**.
- Zur Reaktivierung der Sound-Wiedergabe können Sie:
 - **MUTE** (🔇) erneut drücken;
 - die Lautstärkereger ändern;
 - die Quelle ändern.

CD-Wiedergabe



WICHTIG:

Die Linse des CD-Spielers sollte niemals berührt werden



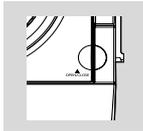
Abspielen einer CD

Dieser CD-Spieler spielt Audio Discs einschließlich CD-R und CD-R(W) ab.

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD oder Computer-CDs sind jedoch nicht möglich.

1 **CD** als Quelle wählen.

2 Heben Sie das Disc-Fach an der Kante mit der Bezeichnung **OPEN/CLOSE** an, um das CD-Fach zu öffnen.
→ **OPEN** wird angezeigt,



wenn Sie das CD-Fach öffnen.

3 Eine CD, mit bedruckter Seite nach oben, einlegen und auf **OPEN•CLOSE** drücken, um die CD-Lade zu schließen.

→ **r E R d** wird angezeigt, während der CD-Spieler den Inhalt einer CD absucht. Die Gesamtanzahl der Titel und die Gesamtwiedergabezeit werden ebenfalls angezeigt.

4 **▶▶** drücken, um mit dem Abspielen zu beginnen.
→ Während der Wiedergabe der CD wird die Nummer des aktuellen Stücks, gefolgt von der abgelaufenen Wiedergabezeit angezeigt.
→ Drücken Sie **DISPLAY/CLOCK**, um die verbleibende Gesamtwiedergabezeit anzuzeigen.

5 Zur Unterbrechung des Abspielens **▶▶** drücken.
▶▶ erneut drücken, um mit dem Abspielen fortzufahren.
→ Display: Die abgelaufene Zeit blinkt, wenn die Wiedergabe angehalten wird.

6 Zum Anhalten des CD-Abspielens **■** drücken.

Hinweis: CD-Abspielen hört auch dann auf, wenn:

- Die CD-Lade geöffnet wird.
- Die CD am Ende angekommen ist.
- Sie eine andere Quelle wählen: **TAPE, TUNER**.
- Sie für **Standby** drücken.
- Sie die **Cassettendeck-Taste PLAY ▶** drücken.

Wahl eines anderen Titels

- **◀◀** oder **▶▶** einmal oder wiederholt drücken, bis die gewünschte Titelnummer in der Anzeige erscheint.
- **▶▶** drücken, um mit dem Abspielen zu beginnen.

Suche nach einer Passage innerhalb eines Titels

- 1 **◀◀** oder **▶▶** drücken und gedrückt halten.
→ Die CD wird mit geringer Lautstärke und hoher Geschwindigkeit abgespielt.
- 2 **◀◀** oder **▶▶** sobald Sie die gewünschte Passage erkennen.
→ Normales Abspielen wird fortgesetzt.

Verschiedene Abspielmodi : SHUFFLE und REPEAT

Sie können die diversen Abspielmodi vor dem oder beim Abspielen wählen.

REPEATspielt den aktuellen Titel ununterbrochen ab

REPEAT ALL ...wiederholt die gesamte CD/ das Programm

SHUFFLETitel der gesamten CD/ des Programms werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt

- 1 Zur Auswahl des Wiedergabemodus drücken Sie **PLAYMODE (SHUFFLE oder REPEAT)** auf der Fernbedienung) vor oder während der Wiedergabe, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- 2 **▶▶** drücken, um mit dem Abspielen zu beginnen, wenn in der STOP-Position befindlich.
→ Das Abspielen beginnt sofort, wenn Sie SHUFFLE gewählt haben.
- 3 Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie **PLAYMODE (SHUFFLE oder REPEAT)** auf der Fernbedienung), bis die verschiedenen SHUFFLE/ REPEAT-Modi nicht mehr angezeigt werden.
- Zum Aufheben Ihres Abspielmodus können Sie auch **STOP ■** drücken.

Programmieren von Titelnummern

In der STOP-Position programmieren, um Ihre CD-Titel in der gewünschten Reihenfolge zu wählen und zu speichern. Wenn Sie wollen, können Sie einen Titel mehr als einmal speichern. Bis zu 20 Titel können abgespeichert werden

- 1 **◀◀** oder **▶▶** benutzen, um Ihre gewünschte Titelnummer zu wählen.
- 2 Drücken Sie **PROG**.
→ Auf dem Display wird Folgendes angezeigt: die ausgewählte Titelnummer: **PROG** blinkt und " / P r " wird kurz eingeblendet.
- 3 Schritt **1-2** wiederholen, um alle gewünschten Titel zu wählen und zu speichern.
→ *FULL* wird angezeigt, wenn Sie versuchen, mehr als 20 Titel zu programmieren.
- 4 **▶▶** drücken, um mit dem Abspielen Ihres CD-Programms zu beginnen.

Hinweis:

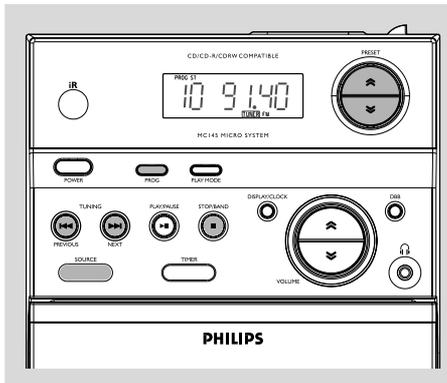
- Falls gewünscht, können Sie dem aktuellen Programm zusätzliche Stücke hinzufügen. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät in der STOP-Position befindet und Sie die Zahl von 20 Stücken nicht überschritten haben.
- Auf dem Display wird Folgendes angezeigt "NOSE", wenn kein Titel ausgewählt wurde.

Löschen eines Programms

Sie können das Programm durch folgendes löschen:

- einmaliges Drücken von **■** in der STOP-Betriebsart;
- zweimaliges Drücken von **■** beim Abspielen;
- Drücken, um die CD-Lade zu öffnen;
→ **PROG** verschwindet aus der Anzeige.

Radioempfang



Einstellen auf Radiosender

- 1 **TUNER** als Quelle wählen.
→ **TUNER** wird kurz angezeigt.
 - 2 Drücken Sie ein- oder mehrmals **STOP/BAND** (am Gerät) oder **TUNER** (auf der Fernbedienung), um Ihr Frequenzband auszuwählen.
 - 3 Auf **TUNING** **◀◀** oder **▶▶** drücken und Taste loslassen.
→ Das Radio wird automatisch auf einen Sender mit ausreichend Empfang eingestellt. Display-Anzeige bei automatischem Suchlauf: Srch.
 - 4 Schritt 3 ggf. wiederholen, bis Sie den gewünschten Sender finden.
- Zum Einstellen auf einen schwachen Sender **TUNING** **◀◀** oder **▶▶** kurz und wiederholt drücken, bis sich optimaler Empfang ergeben hat.

Programmieren von Radiosendern

Sie können insgesamt bis zu 20 Radiosender (10 UKW- und 10 MW-Sender) speichern.

Automatisches Programmieren

Die automatische Programmierung startet mit der Speichernummer 1. Von dieser Speichernummer an werden vorher gespeicherte Radiosender überschrieben.

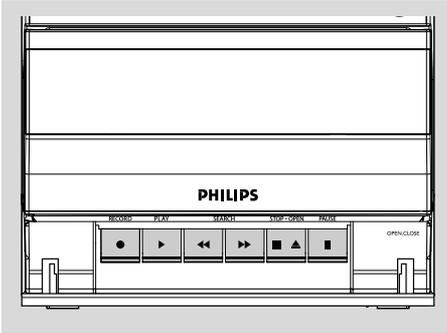
- 1 Drücken Sie ein- oder mehrmals **STOP/BAND** (am Gerät) oder **TUNER** (auf der Fernbedienung), um Ihr Frequenzband auszuwählen.
- 2 Drücken Sie **PRESET** \approx / \approx (Δ / ∇ auf der Fernbedienung) drücken, um die Vorwahlnummer zu wählen, wo die Programmierung beginnen sollte.
Hinweis:
– Wenn keine Vorwahlnummer gewählt wird, ist Vorwahl (1) der Vorgabewert, und all Ihre Vorwahlen werden überschrieben.
- 3 **PROG** für mehr als 2 Sekunden drücken, um die Programmierung zu aktivieren.
→ **RUE** σ wird angezeigt, und verfügbare Sender werden in der Reihenfolge der Wellenbereichs-Empfangsstärke programmiert.

Manuelles Programmieren

- 1 Auf Ihren gewünschten Sender einstellen (siehe "Einstellen auf Radiosender").
 - 2 **PROG** drücken, um die Programmierung zu aktivieren.
→ **PROG** blinkt in der Anzeige.
 - 3 Drücken Sie **PRESET** \approx / \approx (Δ / ∇ auf der Fernbedienung), um diesem Sender eine Nummer von 1 to 10 für UKW (oder 1 bis 10 für MW) zuzuweisen.
 - 4 **PROG** erneut drücken, um die Einstellung zu bestätigen.
→ **PROG** die Voreinstellungsnummer und die Frequenz des eingestellten Senders werden angezeigt.
 - 5 Die vier o.g. Schritte wiederholen, um weitere Sender abzuspeichern.
- Sie können einen Vorwahlsender durch Speichern einer anderen Frequenz an seiner Stelle überschreiben.

Einstellen auf Vorwahlsender

- Drücken Sie **PRESET** \approx / \approx (Δ / ∇ auf der Fernbedienung) auf der Fernbedienung) drücken, bis der gewünschte Vorwahlsender angezeigt wird.



Abspielen von Cassetten

- 1 **TAPE** als Quelle wählen.
→ In der Anzeige erscheint **TAPE** während des gesamten Cassetten-Abspielvorgangs.
- 2 Öffnen Sie die mit **"OPEN-CLOSE"** markierte Bandstastenklappe auf der Vorderseite.
- 3 **STOP-OPEN** ■ ▲ drücken, um das Cassettenfach zu öffnen.
- 4 Eine bespielte Cassette einlegen und das Cassettenfach schließen.
- Legen Sie die Cassette mit der offenen Seite nach unten und der vollen Spule nach links ein.
- 5 **PLAY** ► drücken, um mit dem Abspielen zu beginnen.
- 6 Zum Unterbrechen des Abspielens **PAUSE** II drücken. Zur Fortsetzung diese Taste erneut drücken.
- 7 Drücken Sie ◀◀ oder ▶▶, um den schnellen Bandrücklauf oder -vorlauf durchzuführen.
- 8 Zum Anhalten des Bandes **STOP-OPEN** ■ ▲ drücken.

Hinweis:

- Bei der Wiedergabe, die Tasten werden am Bandende automatisch abgeschaltet.
- Die Cassettenstasten werden nach Abschluss des Schnellvor- oder -rücklaufs nicht freigegeben.
- Die Tonquelle kann während der Wiedergabe oder Aufnahme einer Cassette nicht geändert werden.

Allgemeine Informationen über die Aufnahme

- Die Aufnahme ist zulässig, solange Urheberrechte oder sonstige Rechte Dritter nicht verletzt werden.
- Dieses Deck ist für die Aufnahme auf METALL-(IEC IV) Cassetten ungeeignet. Für die Aufnahme sollten Sie ausschließlich NORMAL-Cassetten (IEC I) benutzen, deren Zungen nicht herausgebrochen wurden.
- Der beste Aufnahmepegel wird automatisch festgelegt. Die Änderung der LAUTSTÄRKE- oder DBB-Einstellungen hat keinen Einfluss auf den Aufnahmevorgang.
- Die Aufnahmequalität hängt von der verwendeten Aufnahmequelle und dem Bandmaterial ab und kann Änderungen unterliegen.
- Während der ersten und letzten 7 Sekunden findet keine Aufnahme statt, wenn das Vorspannband an den Aufnahmeköpfen vorbeiläuft.
- Um das versehentliche Löschen einer Aufnahme zu verhindern, die Cassette vor sich halten und die Zunge links herausbrechen. Aufzeichnung auf dieser Seite ist nicht mehr möglich. Um diese Aufnahme- bzw. Löschsperre aufzuheben, kann die entstandene Öffnung mit einem Klebeband abgedeckt werden.

Synchro Start CD-Aufzeichnung

- 1 **CD** als Quelle wählen.
- 2 Eine CD einlegen und, falls gewünscht, Titelnummern programmieren.
- 3 **STOP-OPEN** ■ ▲ drücken, um das Cassettenfach zu öffnen.
- 4 Eine geeignete Cassette in das Cassettenfach einlegen und das Cassettenfach zudrücken.
- 5 **RECORD** ● drücken, um mit dem Überspielen zu beginnen.
→ Das Abspielen des CD-Programms beginnt automatisch ab CD-/Programm-Beginn nach 7 Sekunden. Der CD-Spieler braucht nicht gesondert gestartet zu werden.

Kassettenbetrieb/Aufnahme

Auswahl und Aufnahme einer bestimmten Passage innerhalb eines Titels

- ◀◀ oder ▶▶ drücken und gedrückt halten.
- Zur Unterbrechung des CD-Abspielens ▶|| drücken.
- Die Aufnahme beginnt ab dieser exakten Stelle im Titel, wenn man **RECORD ●**.
- 6 Zum Unterbrechen des Abspielens **PAUSE II** drücken. Zur Fortsetzung diese Taste erneut drücken.
- 7 Zum Anhalten der Aufnahme **STOP-OPEN ■ ▲** drücken.

Überspielen vom Radio

- 1 Auf den gewünschten Radiosender einstellen (siehe "Einstellen auf Radiosender").
- 2 **STOP-OPEN ■ ▲** drücken, um das Cassettenfach zu öffnen.
- 3 Eine geeignete Cassette in das Cassettenfach einlegen und das Cassettenfach zudrücken.
- 4 **RECORD ●** drücken, um mit dem Überspielen zu beginnen.
- 5 Zum Unterbrechen des Abspielens **PAUSE II** drücken. Zur Fortsetzung diese Taste erneut drücken.
- 6 Zum Anhalten der Aufnahme **STOP-OPEN ■ ▲** drücken.

Wartung und Pflege

Reinigen des Gehäuses

- Benutzen Sie ein weiches Tuch, das mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet ist. Verwenden Sie keine Lösung, die Alkohol, Spiritus, Ammoniak oder Scheuermittel enthält.

Reinigen von CDs

- Reinigen Sie verschmutzte CDs mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie die CD geradlinig von der Mitte zum Rand hin sauber.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdüner; handelsübliche Reinigungsmittel oder Antistatikspray für analoge Schallplatten.



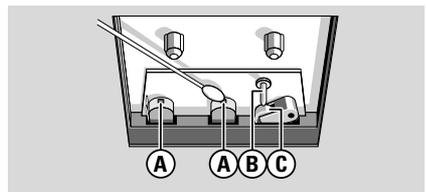
Reinigung der CD-Laseroptik

- Nach längerem Betrieb kann sich Schmutz oder Staub auf der CD-Laseroptik ansammeln. Für eine einwandfreie Wiedergabequalität empfiehlt es sich, die Laseroptik mit dem Spezialreinigungsset für CD-Laseroptiken von Philips (Lens Cleaner) oder einem anderen handelsüblichen

Spezialreiniger zu reinigen. Befolgen Sie die Anweisung in der Anleitung zu Reinigungsset.

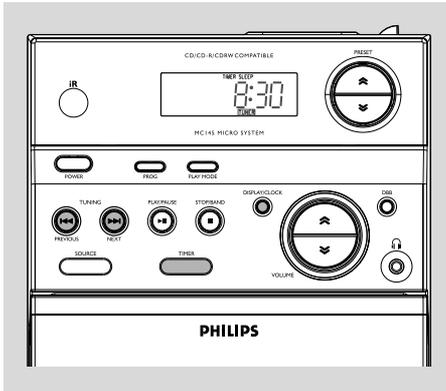
Reinigung der Tonköpfe und Bandlaufvorrichtungen

- Zur Gewährleistung guter Aufnahme- und Wiedergabequalität sind die mit (A), (B) und (C) bezeichneten Teile (im nachstehenden Diagramm) ca. alle 50 Betriebsstunden reinigen.
- Benutzen Sie ein mit einer Reinigungsflüssigkeit oder Alkohol angefeuchtetes Wattestäbchen.
- Die Tonköpfe können auch durch das Abspielen einer Reinigungscassette gereinigt werden.



Entmagnetisieren der Tonköpfe

- Benutzen Sie ein bei Ihrem Händler erhältliches Entmagnetisierungsband.



Einstellen der Uhrzeit

- 1 Im Standby-Modus drücken Sie die Taste **PLAY/CLOCK**.
→ Die Uhrzeitiffern für die Stunden blinken.
- 2 Press **◀◀ / ▶▶** drehen, um die Stunden einzustellen.
- 3 **DISPLAY/CLOCK** erneut drücken.
→ Die Uhrzeitiffern für die Minuten blinken.
- 4 **◀◀ / ▶▶** drehen, um die Minuten einzustellen.
- 5 **DISPLAY/CLOCK** drücken, um die Zeit zu bestätigen.

Hinweis:

– Wurde die Uhrzeit nicht eingestellt, wird –:– angezeigt.

TIMER einstellen

- Das Gerät kann als Wecker benutzt werden, wobei die CD oder der Tuner zu einer festgelegten Zeit eingeschaltet wird. Zuerst muß die Uhrzeit eingestellt werden, bevor der Timer benutzt werden kann.
- Wenn – während der Einstellung – mehr als 90 Sekunden vergehen, ohne daß eine Taste gedrückt wird, verläßt das Gerät den Timer-Einstellmodus.

- 1 In jedem beliebigen Modus **TIMER** für 2 Sekunden oder mehr drücken.
- 2 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶** (**CD / TUNER** oder **◀◀ / ▶▶** auf der Fernbedienung), um eine Tonquelle zu wählen.
- 3 Zur Bestätigung **TIMER** drücken.
→ Die Uhrzeitiffern für die Stunden blinken.
- 4 **◀◀ / ▶▶** drehen, um die Stunden einzustellen.
- 5 **TIMER** erneut drücken.
→ Die Uhrzeitiffern für die Minuten blinken.
- 6 **◀◀ / ▶▶** drehen, um die Minuten einzustellen.
- 7 **TIMER** drücken, um die Zeit zu bestätigen.
→ Der Timer ist jetzt eingestellt und aktiviert.

Hinweis:

– Ist als Tonquelle **CD** gewählt, ohne dass sich eine **CD** im **CD-Fach** befindet oder bei defekter **CD**, wird automatisch **TUNER** ausgewählt.

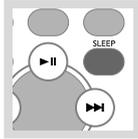
TIMER aktivieren und deaktivieren

- In Standby oder während des Abspielens **TIMER** einmal drücken.
→ In der Anzeige erscheint **TIMER** wenn aktiviert, und dies verschwindet, wenn deaktiviert.

SLEEP aktivieren und deaktivieren

Der Sleep-Timer ermöglicht es dem Gerät, sich nach einem festgelegten Zeitraum selbst abzuschalten.

- Drücken Sie wiederholt **SLEEP** auf der Fernbedienung, um die gewünschte Zeit auszuwählen, die vor dem Abschalten des Geräts verstreichen soll.



→ Auf dem Display wird **SLEEP** neben einer Reihe von wählbaren Zeitoptionen angezeigt: 60, 45, 30, 15, 0, 60.

- Zum Deaktivieren wird **SLEEP** auf der Fernbedienung einmal oder mehrmals gedrückt, bis '0' gezeigt wird, oder **POWER / ⏻** am Gerät oder auf der Fernbedienung drücken.

Technische Daten

VERSTÄRKER

Ausgangsleistung	2 x 2 W RMS
.....	4 W + 4 W MPO
Störabstand	≥ 62 dBA (IEC)
Frequenzgang	63 – 16000 Hz, ± 3 dB
Impedanz - Lautsprecher	8 Ω
Impedanz - Kopfhörer	32 Ω – 1000 Ω

CD-SPIELER

Frequenzbereich	63 – 16000 Hz
Störabstand	65 dBA

TUNER

FM-Wellenbereich	87.5 – 108 MHz
MW-Wellenbereich	531 – 1602 kHz

CASSETTENDECK

Frequenzgang	
Normale Cassette (Typ I)	125 – 8000 Hz (8 dB)
Störabstand	
Normale Cassette (Typ I)	34 dBA
Jaulen	≤ 0.4% DIN

LAUTSPRECHER

Baßreflexsystem	
Abmessungen (B x H x T)	
.....	130 x 224.5 x 213 (mm)

ALLGEMEINE

Versorgungsspannung	220 – 230 V / 50 Hz
Abmessungen (B x H x T)	
.....	168 x 224.5 x 214.5 (mm)
Gewicht (mit / ohne Lautsprecher)	
.....	approx. 4.6 / 2.25 kg
Standby-Leistungsaufnahme	< 3 W

Änderung der technischen Angaben und des äußeren Erscheinungsbildes jederzeit vorbehalten.

ACHTUNG

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren; dadurch erlischt der Garantieanspruch. Öffnen Sie das Gehäuse nicht, da die Gefahr von elektrischen Schlägen besteht.

Wenn eine Fehlfunktion auftritt, prüfen Sie zuerst die unten aufgeführten Punkte, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Wenn Sie einen Fehler anhand dieser Empfehlungen nicht beheben können, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an eine Kundendienststelle.

Symptom

Lösung

CD-BETRIEB

"no cd" wird angezeigt.

- Eine CD einlegen.
- Prüfen Sie, ob die CD nicht falschherum eingelegt wurde.
- Warten, bis die kondensierte Feuchtigkeit auf der Optik verschwunden ist.
- CD austauschen oder reinigen, siehe "Wartung und Pflege".
- Eine finalisierte CD-RW oder CD-R einlegen.

RADIOEMPfang

Schlechte Empfangsqualität.

- Wenn das Signal zu schwach ist, die Antenne neu ausrichten oder eine Außenantenne für besseren Empfang anschließen.
- Den Abstand zwischen dem Micro-HiFi-System und dem Fernsehgerät oder Videorecorder vergrößern.

KASSETTENBETRIEB/AUFNAHME

Keine Aufnahme oder Wiedergabe möglich.

- Kassettenlaufwerksteile reinigen, siehe "Wartung und Pflege".
- Nur Kassetten vom Typ NORMAL (IEC I).
- Die Öffnung mit einem Stück Klebeband zukleben.

Fehlersuche

ALLGEMEIN

Das System reagiert nicht auf Tastendruck.

- Den Netzstecker ziehen und wieder in die Steckdose stecken und die Anlage wieder einschalten.

Kein Ton oder schlechte Wiedergabequalität.

- Lautstärke anpassen.
- Den Kopfhörer vom Gerät trennen.
- Sicherstellen, dass die Lautsprecher richtig angeschlossen wurden.
- Prüfen, ob das blankete Kabelende richtig festgeklemmt ist.

Linker und rechter Kanal sind vertauscht.

- Lautsprecheranschlüsse und Aufstellung überprüfen.

Fernbedienung funktioniert nicht ordnungsgemäß.

- Die Quelle (zum Beispiel CD oder TUNER) wählen, bevor Sie die Funktionstaste (▶, ◀, ▶) drücken.
- Die Entfernung zwischen Fernbedienung und Anlage verringern.
- Die Batterien mit der richtigen Polung (+/- Symbole) wie angegeben einlegen.
- Die Batterien austauschen.
- Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den IR-Sensor der Anlage.

Der Timer funktioniert nicht.

- Uhrzeit richtig einstellen.
- Taste **TIMER** zum Einschalten des Timers drücken.
- Wenn eine Aufnahme läuft, die Aufnahme stoppen.

Die Uhrzeit-/Timereinstellung wurde gelöscht.

- Die Stromversorgung wurde unterbrochen oder das Netzkabel wurde vom Netz getrennt. Zeitanzeige/Timer rücksetzen.